



THE ROLE OF THE ADULT

OCTOBER 18 @ 18:00



KATHY KIZITO - THEONI KTIISTI - ADA PALANDJIAN
Montessori Guides



Conception - Σύλληψη

Pregnancy:
Physical
Preparation
through
nutrients and
by creating
room at
home.

Psychological
Preparation
“making
space”.



Εγκυμοσύνη:
Σωματική
Προετοιμασία
μέσω κατάλληλων
θρεπτικών
συστατικών και
με το να
δημιουργήσουμε
χώρο στο σπίτι

Ψυχολογική
Προετοιμασία
«κάνω χώρο»

Introduction to the world with awe and respect for the new family
Είσοδος στον κόσμο με σεβασμό και δέος προς τη νέα οικογένεια



Να δώσουμε τη μάχη για έναν
τοκετό που σέβεται το χρόνο,
τη φυσιολογία



A fight worth giving,
coming to the world respecting
personal rhythm and
development



Επαφή δέρμα με δέρμα

Βοηθάμε το παιδί να συνδεθεί με γνώριμα σημεία αναφοράς



Skin-to-skin

Bridge the gap of the unknown with
familiar points of reference



Mother cares for her baby with 3 ways:

Breastfeeding – offering food which is species specific

Holding – filling the gap she herself feels in her belly

Handling – tenderly, the baby feels important and worthy



Η μητέρα φροντίζει το μωρό της με 3 τρόπους:
με το θηλασμό – με τον οποίο του προσφέρει την
τροφή που είναι φτιαγμένη μόνο για εκείνο,

με την αγκαλιά – με την οποία καλύπτει κι η ίδια
το κενό που νιώθει στην κοιλιά της,

με τη φροντίδα – του μεταφέρει
το αίσθημα ότι αξίζει να το φροντίζουν, το μωρό
εισπράττει ότι είναι σημαντικό



Ο τρόπος που το κρατάμε,
το φροντίζουμε, το πλένουμε,
το κοιτάμε, του μιλάμε,
του αλλάζουμε πάνα,
του φοράμε ρούχα,
ο τρόπος που το σεβόμαστε,
μεταφέρουν τα πρώτα
μηνύματα αυτοσεβασμού.

The way we hold, care, wash,
look in the eyes, speak,
change diapers
and put on clothes,
pass on the first messages
of self-respect

Μέσω του
αγγίγματος,
της αγκαλιάς,
της φροντίδας,
Μητέρα και
Πατέρας μιλάνε στο
Παιδί τους,
του τραγουδάνε,
του διαβάζουν. Του
δείχνουν τον κόσμο
τους, που εκείνο
βλέπει μέσα από τα
μάτια τους. Έτσι
σταδιακά κατακτά
την προσαρμογή.



Through touching,
caring and holding,
Mother and Father
speak to their Child,
sing and read.
They show him the
world which he sees
through their eyes.
Thus he gradually
adapts to the
environment

A man with dark hair, wearing a bright yellow polo shirt, is leaning over a white plastic baby bathtub. He is holding a baby who is lying on its back in the tub. The man is looking down at the baby with a focused expression. The baby is looking up at the man. The background is plain white.

The absorbent
mind is working
always, absorbing
both the
environment as
well as the adults

Ο αφομοιωτικός
νους αφομοιώνει
τόσο το
περιβάλλον όσο
και τη στάση του
ενήλικα

Any adult in the life of a young child has the role of a guide -not a boss nor a servant.

We have to show them what it means to be human!



Κάθε ενήλικας στη ζωή ενός παιδιού έχει το ρόλο του οδηγού, όχι του αφεντικού, ούτε του υπηρέτη.

Δείχνουμε στο παιδί τι σημαίνει να είσαι άνθρωπος!

There are four levels for the preparation of the adult, to be able to fulfill his role as an educator:

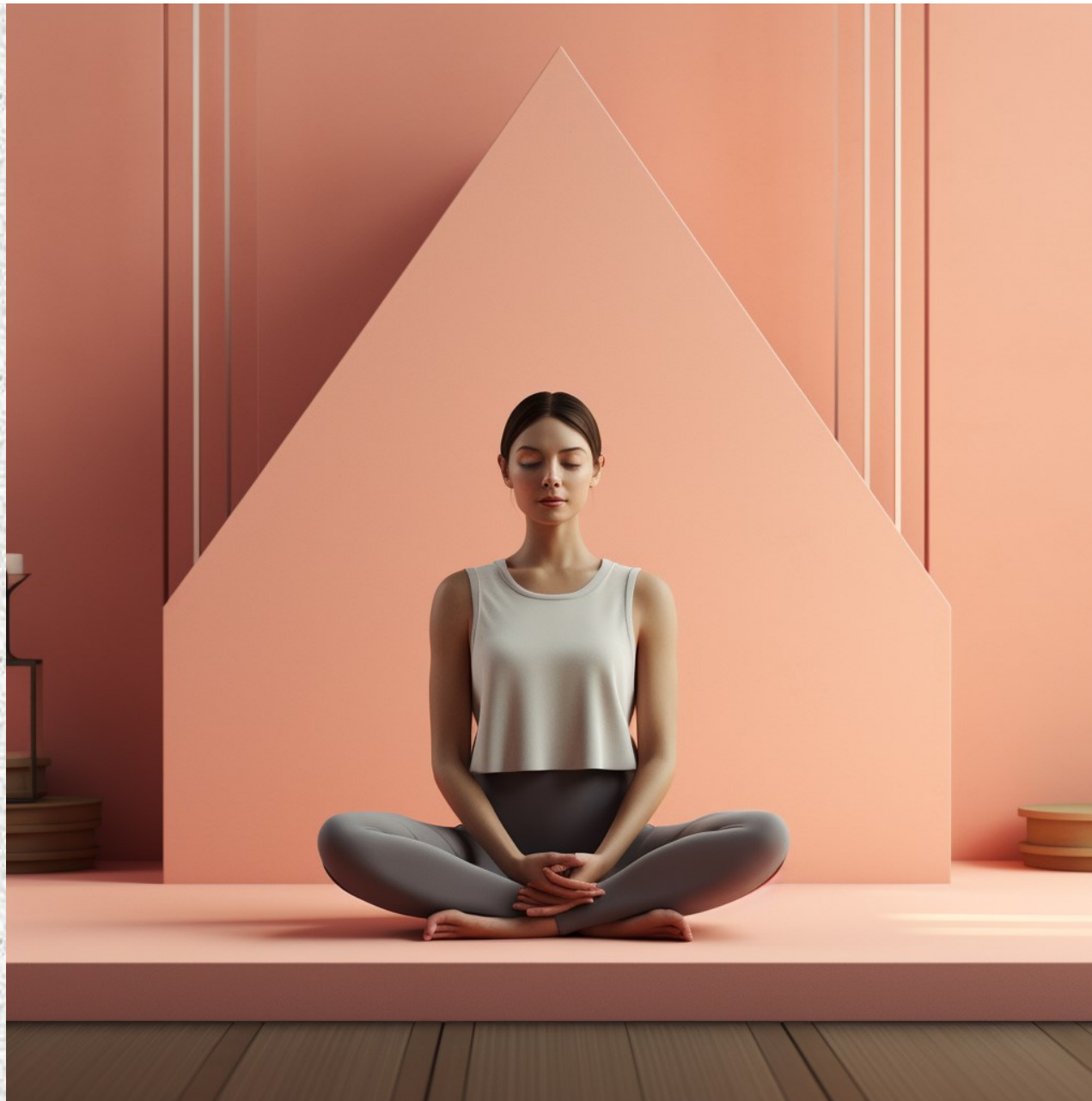
1. Physical preparation
2. Intellectual preparation
3. Professional preparation
4. Personal/spiritual preparation



Είναι 4 τα επίπεδα στα οποία πρέπει να προετοιμαστεί ο ενήλικας, προκειμένου να μπορεί να εκπληρώσει το ρόλο του ως εκπαιδευτής

1. Σωματική προετοιμασία
2. Νοητική προετοιμασία
3. Επαγγελματική προετοιμασία
4. Προσωπική/πνευματική προετοιμασία

- The Physical preparation is having a prepared body.
- We should take care of our body, keeping it healthy, with energy and fit.
- Aiming to have a harmonious body.
- Our hands and body need to move gracefully, with a flowing movement.



- Η Σωματική προετοιμασία είναι να έχουμε ένα προετοιμασμένο σώμα.
- Πρέπει να φροντίζουμε το σώμα μας, να το διατηρούμε σε κατάσταση υγείας, με ενέργεια.
- Να στοχεύουμε να έχουμε αρμονικό σώμα.
- Οι κινήσεις των χεριών και του σώματος να έχουν χάρη.

- Intellectual preparation is the capacity of the adult to understand.
- We have to understand our surrounding, how the world functions.
- We need to understand ourselves: who we are in relation to ourselves, to others, to the environment and the world.
- We need to develop our awareness.

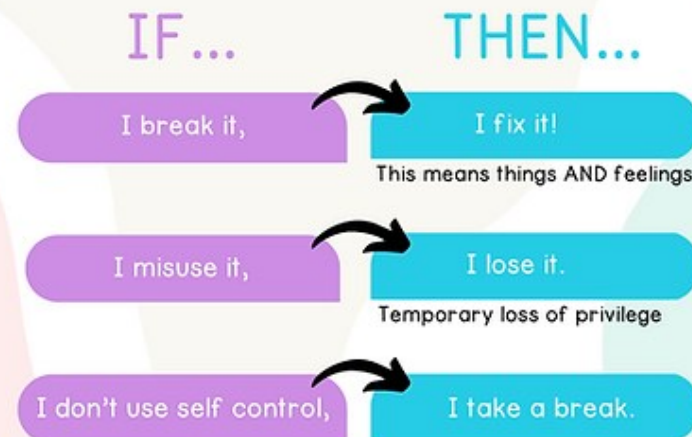


- Νοητική Προετοιμασία είναι η ικανότητα του ενήλικα να κατανοεί.
- Πρέπει να κατανοήσουμε το περιβάλλον, το πώς λειτουργεί ο κόσμος.
- Πρέπει να κατανοήσουμε τους εαυτούς μας: ποιοι είμαστε σε σχέση με τον εαυτό μας, σε σχέση με τους άλλους, σε σχέση με το περιβάλλον και με τον κόσμο.
- Πρέπει να αναπτύξουμε την ενσυνειδητότητά μας.

THE 3 R'S OF LOGICAL CONSEQUENCES



LOGICAL CONSEQUENCES



More on Intellectual preparation:

- We need to have clear the logical consequences of our choices.
- Be willing to take responsibility, have self-discipline and be open to accept.
- Intellectual preparation includes our need to continue learning. Life is a learning process.

Νοητική Προετοιμασία:

- Να έχουμε ξεκάθαρες τις φυσικές και λογικές συνέπειες των επιλογών μας.
- Να είμαστε πρόθυμοι να αναλάβουμε την ευθύνη, να αυτοπειθαρχούμε και να είμαστε ανοιχτοί να αποδεχτούμε.
- Η Νοητική Προετοιμασία περιλαμβάνει την ανάγκη μας για συνεχιζόμενη μάθηση. Η ζωή είναι μια πορεία γνώσης.

- Professional preparation referring to the Montessori preparation of the adult.
- We need to understand how each activity is applied in the real life and how it will impact the child's development.
- The most important role of the adult is linking the environment to the child. Through linking the environment, the child is able to interact with it.
- We present the world to the child.



- Επαγγελματική προετοιμασία αναφερόμενοι στην εκπαίδευση Montessori.
- Πρέπει να κατανοούμε πώς η κάθε δραστηριότητα εφαρμόζεται στη ζωή και πώς επηρεάζει την ανάπτυξη του παιδιού.
- Ο πιο σημαντικός ρόλος του ενήλικα είναι να συνδέσει το περιβάλλον με το παιδί. Μέσα από τη σύνδεση, το παιδί θα μπορεί να έχει διάδραση με το περιβάλλον.
- Παρουσιάζουμε τον κόσμο στο παιδί.

- Maria Montessori said “We need to follow the child”.
- We should follow the child going through a normal path of development.
- When this happens, we must trust that the child has his own and unique secret of development.
- We should cultivate certain attitudes, like being humble.



- Η Maria Montessori είπε “πρέπει να ακολουθούμε το παιδί”.
- Πρέπει να ακολουθούμε το παιδί που βαδίζει σε ένα φυσιολογικό μονοπάτι ανάπτυξης.
- Όταν αυτό συμβαίνει, πρέπει να εμπιστευόμαστε ότι παιδί έχει το δικό του ατομικό μυστικό της ανάπτυξής του.
- Οφείλουμε να καλλιεργούμε χαρακτηριστικά όπως η ταπεινότητα.

Maria Montessori said that the adult is a servant of the child in his process of self-construction, who makes this construction through the work in the environment.

Mario Montessori said we prepare the soup with the ingredients and nutrients, but the one who puts the effort to eat and digest the soup, is the child.



Η Maria Montessori είπε ότι ο ενήλικας είναι ο υπηρέτης του παιδιού στη διαδικασία αυτοδόμησής του, ο οποίος δομεί τον εαυτό του μέσα από την αλληλεπίδραση με το περιβάλλον.

Ο Mario Montessori είπε ότι ετοιμάζουμε τη σούπα με τα θρεπτικά συστατικά, αλλά αυτός που θα κάνει τον κόπο να φάει και να χωνέψει τη σούπα, είναι το παιδί.

- We have to recover our capacity of wonder and astonishment.
- We have to understand that each child is unique, with unique needs.
- We need to recover our capacity to enjoy our life fully.
- Have a joyful attitude toward life!



- Ας ανακτήσουμε την ικανότητά μας να θαυμάζουμε και να μαγευόμαστε από τη ζωή.
- Να κατανοήσουμε ότι κάθε παιδί είναι μοναδικό κι έχει μοναδικές ανάγκες.
- Να ανακτήσουμε την ικανότητά μας να χαιρόμαστε τη ζωή μας στο έπακρο.
- Να έχουμε μια χαρούμενη στάση προς τη ζωή!

- We should encourage children to work by themselves –this will help growth of independence and the opportunity to exercise their will.
- The adult needs to develop the ability to transform mistakes into learning opportunities.



- Πρέπει να ενθαρρύνουμε τα παιδιά να είναι αυτόνομα – αυτό θα βοηθήσει την ανάπτυξη της ανεξαρτησίας και την ευκαιρία να εξασκούν τη βούλησή τους.
- Ο ενήλικας πρέπει να αναπτύξει την ικανότητα να μετατρέπει τα λάθη σε ευκαιρίες μάθησης.

- Personal or spiritual preparation of the adult is an ongoing process that lasts throughout our lives.
- This personal preparation usually works in an unconscious level because we are not aware of our own process of development.
- Being aware of our needs will require to acknowledge that we also go through different stages of development.

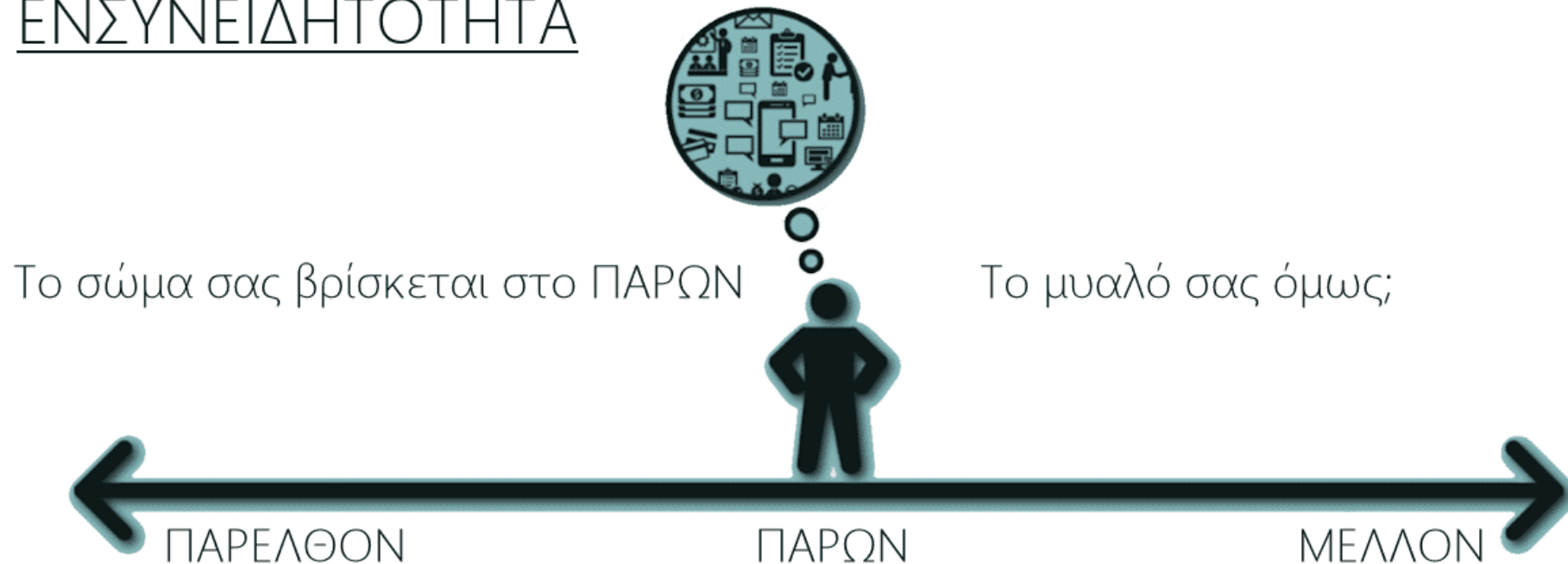


- Η Προσωπική ή πνευματική προετοιμασία του ενήλικα είναι μια διαδικασία που διαρκεί όλη μας τη ζωή.
- Αυτή η προσωπική προετοιμασία συνήθως διενεργείται στο υποσυνείδητο καθώς δεν αντιλαμβανόμαστε τη δική μας διαδικασία ανάπτυξης.
- Το να έχουμε επίγνωση των αναγκών μας απαιτεί την παραδοχή ότι κι εμείς περνάμε από διάφορα στάδια ανάπτυξης.

We need to become aware of where we are in the “here and now”.

When we are mindful of the “here and now” we can become aware of our potential as a human beings, walking toward the fulfilment of our cosmic task.

ΕΝΣΥΝΕΙΔΗΤΟΤΗΤΑ



Πρέπει να έχουμε επίγνωση του πού βρισκόμαστε σε σχέση με το «εδώ και τώρα».

Όταν είμαστε ενσυνείδητοι στο «εδώ και τώρα», μπορούμε να αναγνωρίσουμε το δυναμικό μας ως άνθρωποι και να βαδίσουμε προς την εκπλήρωση του κοσμικού μας στόχου.

Self-observation is crucial.

Most of the time, because it is hard and painful to become aware of where we are, we give up our psychic life.

Our life is guided by what we are supposed to do, what we were told to do, following tasks that we adopt as ours.

We need to forgive ourselves, for not fulfilling our needs, for living our life based on other people's expectations.

Uncovering Patterns and Triggers through Self-Observation



Η ενδοσκόπηση είναι ουσιαστικής σημασίας.

Τις περισσότερες φορές, επειδή είναι επώδυνο να αναγνωρίσουμε το πού βρισκόμαστε, παραιτούμαστε από την ψυχική μας ζωή.

Η ζωή μας κατευθύνεται από αυτό που απαιτείται να κάνουμε, αυτό που μας λένε να κάνουμε, ακολουθούμε στόχους που υιοθετούμε ως δικούς μας.

Πρέπει να συγχωρέσουμε τους εαυτούς μας που δεν ικανοποιούμε τις ανάγκες μας, που ζούμε τη ζωή μας βάση των προσδοκιών άλλων ανθρώπων.

One of the biggest obstacles in this process of awareness, is the social cohesion, which is pushing us to keep living the way we were, because this is the expectation of what we should do. It is important that we develop the inner strength of becoming aware and rediscovering who we are.



Ένα από τα μεγαλύτερα εμπόδια στην πορεία της ενσυνειδητότητας, είναι η κοινωνική πίεση, η οποία μας ωθεί να συνεχίσουμε να ζούμε όπως ζούσαμε, καθώς αυτή είναι η προσδοκία του τι πρέπει να κάνουμε. Είναι σημαντικό να αναπτύξουμε μια εσωτερική δύναμη για να έχουμε επίγνωση και να ανακαλύπτουμε ποιοι είμαστε.

My mother started exhibiting signs of OCD when I was 5.

Wash your hands again.



It is critical to work with our own personal issues to prevent giving them to the child as “a gift” without even being aware that we do so.

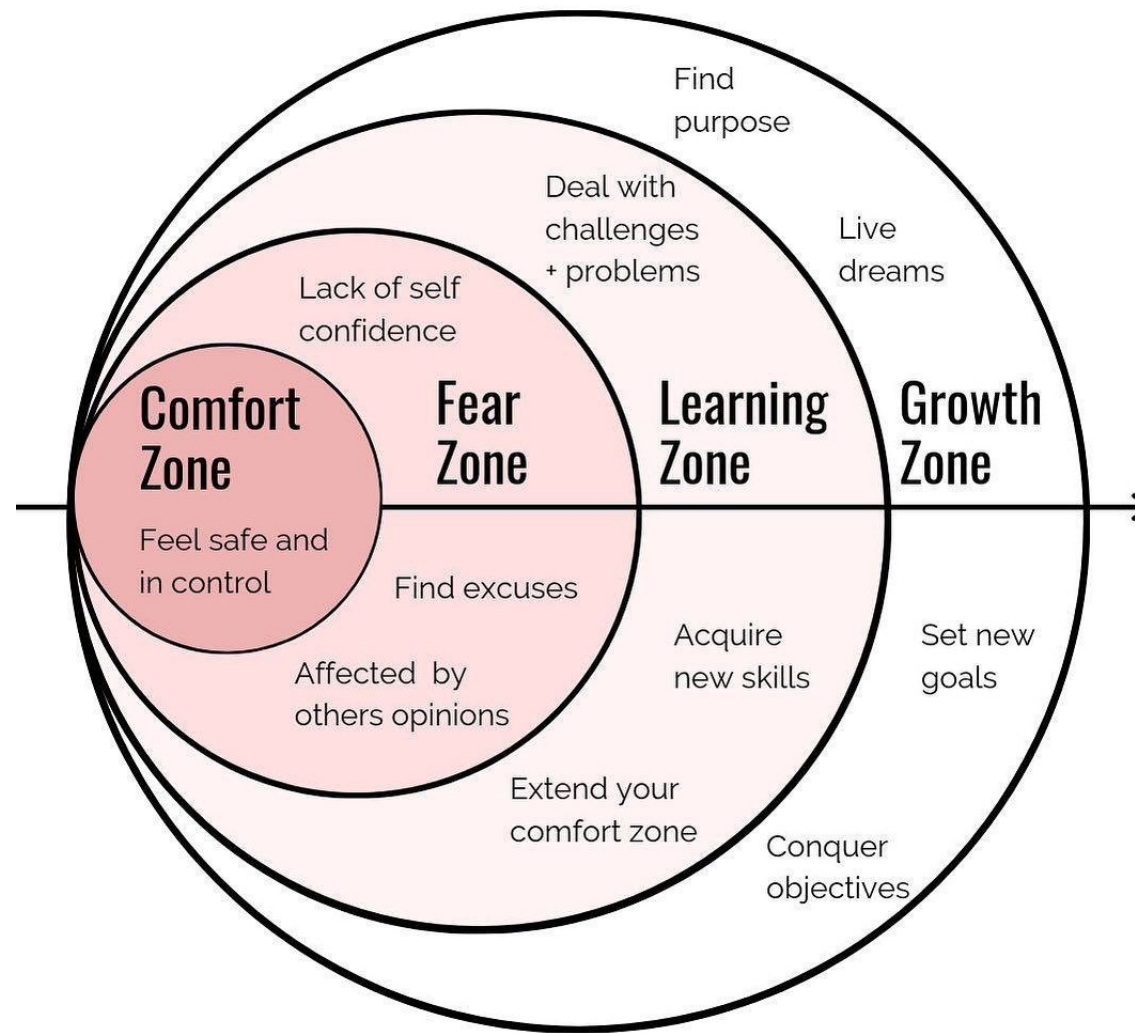
Έχει ουσιαστική σημασία να λύσουμε τα προσωπικά μας θέματα ώστε να εμποδίσουμε να μεταλαμπαδευτούν στο παιδί μας ως «δώρο» χωρίς καν να το συνειδητοποιήσουμε.

We need to forget all the regrets that are inside of us because regrets do not allow us to see where we are standing.



Πρέπει να ξεχάσουμε τις τύψεις που κουβαλάμε για να καταφέρουμε να δούμε πού βρισκόμαστε.

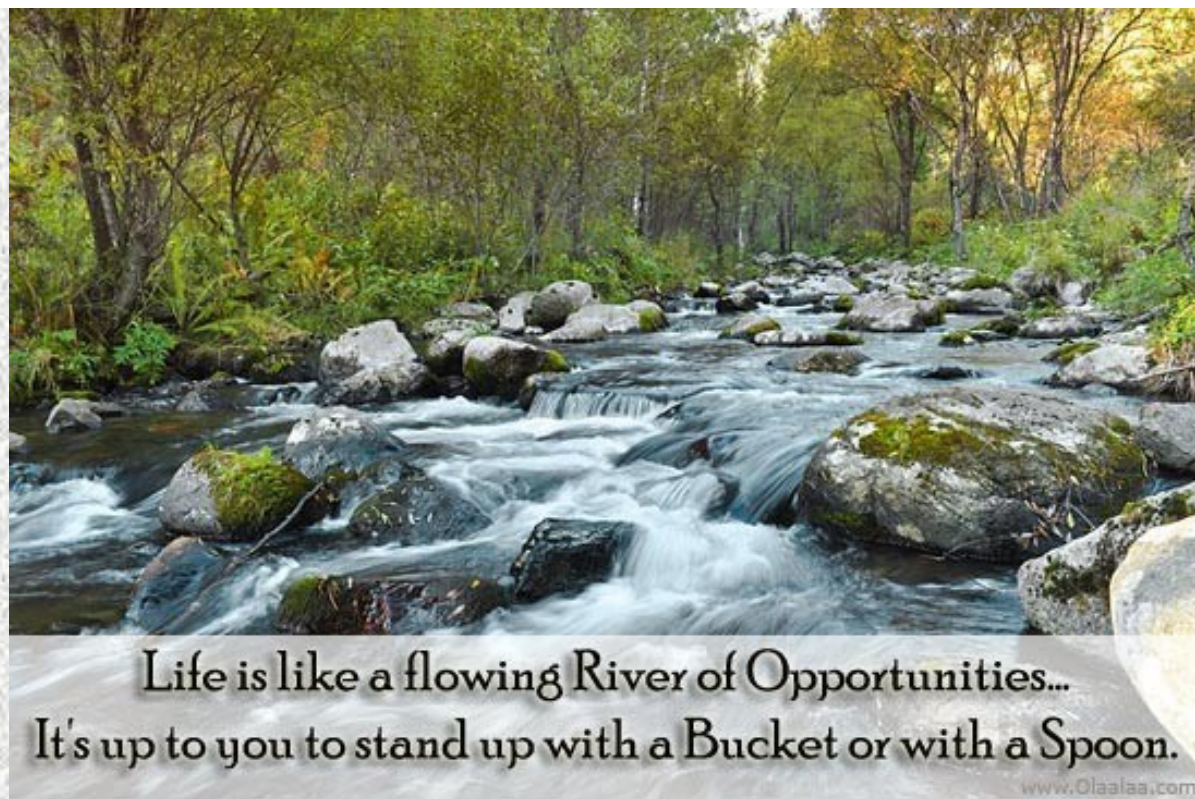
Through this process we will be able to move out of our comfort zones.



Μέσω αυτής της διαδικασίας θα καταφέρουμε να βγούμε από τη ζώνη ασφαλείας μας.

Then, we will be able to flow with the awareness in the river of life.

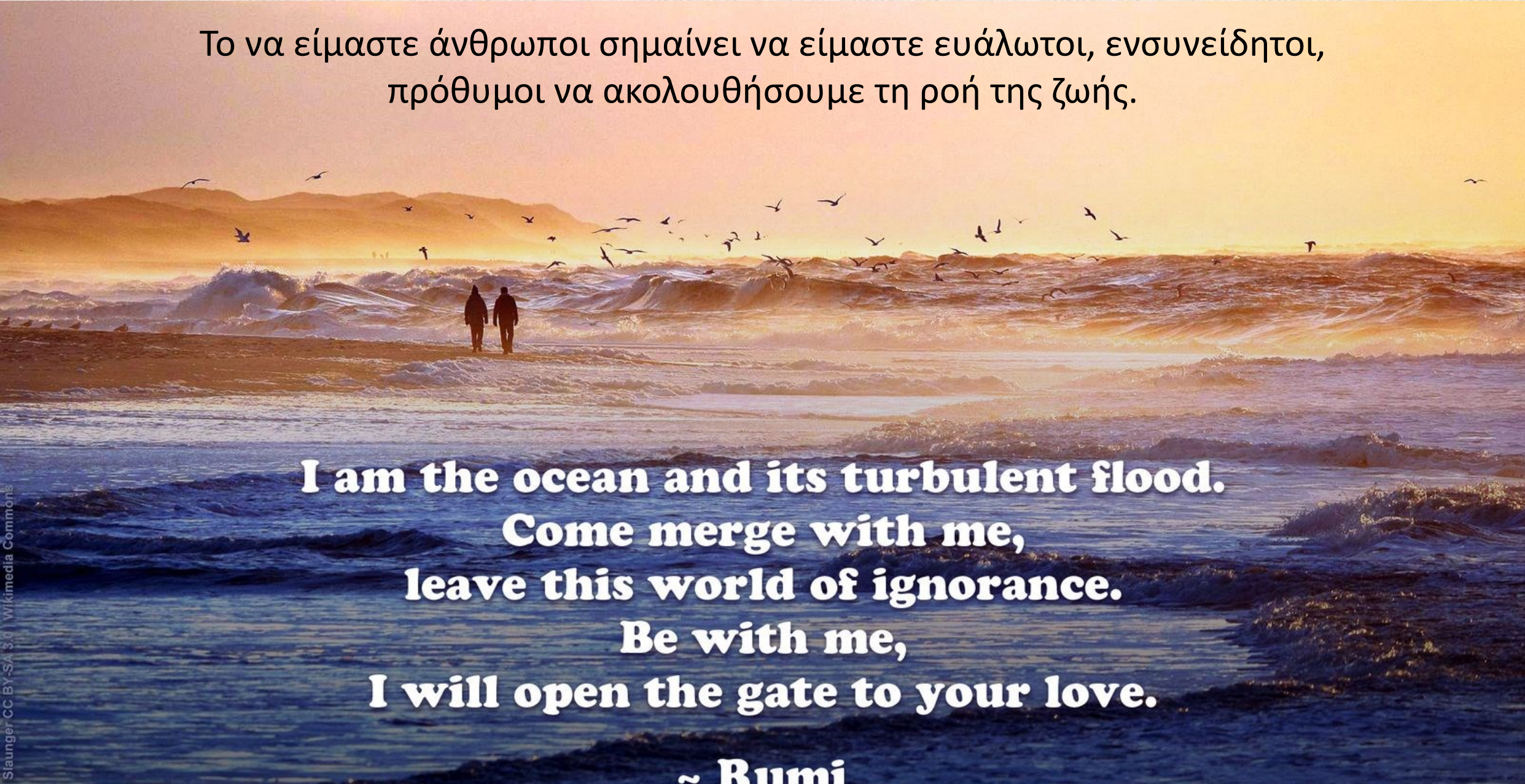
This will happen if we are willing to become vulnerable in front of life, allowing life to touch us.



Τότε, θα καταφέρουμε να ακολουθούμε τη ροή της ζωής που κυλάει σαν ποτάμι. Αυτό θα συμβεί αν είμαστε πρόθυμοι να γίνουμε ευάλωτοι, επιτρέποντας στη ζωή να μας αγγίξει.

To be human requires to be vulnerable, to be aware, to be willing to flow with life.

Το να είμαστε άνθρωποι σημαίνει να είμαστε ευάλωτοι, ενσυνείδητοι,
πρόθυμοι να ακολουθήσουμε τη ροή της ζωής.

A painting of a sunset over a turbulent ocean. Two figures are walking on the shore, looking out at the waves. The sky is filled with many birds flying. The overall mood is contemplative and powerful.

**I am the ocean and its turbulent flood.
Come merge with me,
leave this world of ignorance.
Be with me,
I will open the gate to your love.**

~ Rumi

"We have many words in our language which are based on cutaneous stimulation.

The word "tact" is one, it means to "touch lightly" or with grace or finesse.

One who has natural tact, was touched lightly as a child and one who was not, will be called tactless or said to have a "heavy touch."

Ashley Montagu,
Touching



- Never lose the desire of becoming a better human being, every moment of our life.
- With the dream and the desire, hand by hand, we can make many mistakes along the way, but if we have the intention, the honesty and the capacity to observe, we will be able to recover our own path of development.



- Δεν πρέπει ποτέ να παραιτηθούμε από την επιθυμία να γινόμαστε καλύτεροι άνθρωποι κάθε στιγμή της ζωής μας.
- Με το όνειρο και την επιθυμία, χέρι με χέρι, μπορεί να κάνουμε πολλά λάθη στην πορεία, αλλά αν έχουμε την πρόθεση, την ειλικρίνεια και την ικανότητα να παρατηρούμε, μπορούμε να ανακτήσουμε το μονοπάτι της ανάπτυξης μας.



Τα παιδιά σας δεν είναι παιδιά σας.
Είναι οι γιοι και οι κόρες της λαχτάρας της ζωής για τη ζωή.
Έρχονται στη ζωή με τη βοήθειά σας, αλλά όχι από σας,
Και μ' όλο που είναι μαζί σας, δεν ανήκουν σε σας.

Μπορείτε να τους δώσετε την αγάπη σας, όχι όμως και τις ιδέες σας,
Γιατί αυτά έχουν τις δικές τους ιδέες.

Μπορείτε να στεγάσετε το σώμα τους, όχι όμως και την ψυχή τους.
Γιατί η ψυχή τους κατοικεί στο σπίτι του αύριο,
που εσείς δεν μπορείτε να το επισκεφτείτε ούτε στα όνειρα.
Μπορείτε να προσπαθήσετε να τους μοιάσετε, αλλά μη
γυρεύετε να κάνετε αυτά να σας μοιάσουν.

Γιατί η ζωή δεν πηγαίνει προς τα πίσω, και δε σταματά στο παρελθόν.

Εσείς είστε τα τόξα απ' όπου τα παιδιά σας

σα ζωντανά βέλη θα τιναχτούν μπροστά.

Ο τοξότης βλέπει το σημάδι πάνω στο μονοπάτι του άπειρου
και σας λυγίζει με την δύναμη του ώστε τα
βέλη του να τιναχτούν γοργά και μακριά.

Το λυγισμα σας στο χέρι του τοξότη ας είναι για σας χαρά.
Γιατί όπως αυτός αγαπά τα βέλη που πετούν,
έτσι αγαπά και τα τόξα που είναι σταθερά.

